

Isa

Chapter 35

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

כַּכְּבֻכְבֵּלְךָ	וְתַפְרָתְךָ	עֲרֵבָה	וְתַנְּלֵךְ	וְצִיָּה	מִדְּבָר	וְשִׁשְׁיָם	1
-እንተ-ያ-የለትዓእስተዳደር	-እና-ትእበባለች	በረሃ	-እና-ትደሰታለች	-እና-ደረቅ	በረሃ	ይደሰታሉ	
H2261		H6160	H1523	H6723		H7797	

ምድረ በዳውና ደረቁ ምድር ደስ ይላቸዋል፤ በረሀውም ሐሄት ያደርጋል እንደ ጽጌ ረዳም ያብባል።

הָלֵךְ	נִתְּנָה	וְלִבְנֹנֶה	כְּבֹד	וְרִנָּה	גִּילְתָּ	אֶשְׂרָא	וְתַנְּלֵךְ	תַּפְרָתְךָ	פְּרִי	2
-ለ-እርሷ	ተሰጠ-	-ያ-ለባዳስ	ክብር-የ	-እና-መዘፈን	ደስታ-የ	ደግሞ	-እና-ትደሰታለች	ትእበባለች	ማብባት	
H5414		H3844	H3519		H1525	H0637	H1523			
ס	אֶלְהֵינוּ	הָרָר	יְהוָה	כְּבֹד	יִרְאֶה	הַמָּה	וְהַשְׂרִיף	הַכְּרִמָּל	הָרָר	
ס	አምላካችን	ክብር-የ	እግዚአብሔር	ክብር-የ	ይያያሉ	እሱ	-እና-ያ-ሻርን	-ያ-ከርሜል	ክብር-የ	
	H0430	H1926	H3068	H3519	H7200	H1992	H8289	H3760	H1926	

እጅግ ያብባል በደስታና በዝምሬ ሐሄትን ያደርጋል፤ የለባዳስ ክብር፣ የቀርሜሎስና የሳርን ግርማ ይሰጠዋል፤ የእግዚአብሔርንም ክብር የአምላካችንንም ግርማ ያያሉ።

אֲמַצְיָו	כַּשְׂלֹּת	וּבְרָכִים	רַפּוֹת	יְרִים	תְּזַקֶּנָה	3
አጽንቱ	የሚተናቀሹ	-እና-ጁነቶች	የሰለሱ	አጦች	አጠንክሩ	
H0553	H3782	H1290	H7504	H3027	H2388	

የደከሙትን እጆች አበርቱ፤ የላሉትንም ጉልበቶች አጽኑ።

נִמְנֹל	יְבוּא	נֶקֶם	אֶלְהֵיכֶם	הַנְּה	תִּירְאוּ	אַל	תְּזַקֶּנָה	לֵב	לְנַמְתֶּרֶי	אֲמַרְנֵה	4
ብድል-የ	ይመጣል	በቀል	አምላካቸው	እነሆ	ትፍሩ	አይደለም	ጠንክሩ	ልብ	-ለ-የሽለቱ-የ	ንገሩ	
H1576	H0935	H5359	H0430	H2009	H3372	H0408	H2388			H0559	
							וְיִשְׁעֵכֶם	יְבוּא	הוּא	אֶלְהֵים	
							-እና-ይአድንህን	ይመጣል	እሱ	አምላክ	
							H3467	H0935	H1931	H0430	

ፈሪ ልብ ላላቸው። እነሆ፣ አምላካችሁ በበቀል በእግዚአብሔርም ብድራት ይመጣልና፤ መጥቶም ያድናችኋልና በርቱ፤ እትፍሩ በሉአቸው።

תַּפְתְּנָה	תְּשִׁים	וְאַנְי	עוֹרִים	עֵינַי	תַּפְתְּנָה	אֶשְׂרָא	5
ይከፈታሉ	ደንቁሮች	-እና-ጦሮች-የ	ዕውሮች	አይኖች-የ	ይከፈታሉ	ከዚያ	
	H2795	H0241	H5787		H6491		

በዚያን ጊዜም የዕውሮች ዓይን ይገለጣል፤ የደንቁሮችም ጆሮ ይከፈታል።

בְּמִדְבָּר	נִבְקְעוּ	כִּי	אֲלֵם	לְשׁוֹן	וְתִרְוֶן	תִּפְסֹחַ	כְּאֵיל	וְיִדְלַג	אֶשְׂרָא	6
-በ-ያ-በረሃ	ተፈቁ	ምክንያቱም	ጅድም	ምላሰ-የ	-እና-ትዘፍናለች	አንከሳ	-እንተ-ያ-ኤል	ይዘልላል	ከዚያ	
	H1234		H0483	H3956		H6455	H0354	H1801		
							בְּעֲרֵבָה	וְנִתְּקִים	בָּיִם	
							-በ-ያ-በረሃ	-እና-ወንዞች	ውሃ	
							H6160		H4325	

በዚያን ጊዜ አንከሳ እንደ ሚዳቋ ይዘልላል፤ የድዳም ምላሰ ይዘምራል፤ በምድረ በዳ ውኃ፣ በበረሃም ፈሳሽ ይፈልቃል።

רָצִיחַ	רִבְּצָה	תְּנִים	בְּנֵה	מִים	לְמַבְרֵי	וְצִמְאֵן	לְאַם	הַשָּׂרֵב	וְהָהָה	7
ሳር	ማረፊያው	ዘንዶች	-በ-መኖሪያ-የ	ውሃ	-ወደ-ምንጮች-የ	-እና-ጥም	-ወደ-ዩሃ	-ያ-ሰራብ	-እና-ሆነ	
	H7258			H4325	H4002	H6774	H0098	H8273	H1961	
								וְנִמְאָה	לְקַנְהָ	
								-እና-ሴግና	-ወደ-ሻንቢቆ	
								H1573	H7070	

ደረቂቱ ምድር ኩራ፣ የጥማት መሬት የውኃ ምንጭ ትሆናለች፤ ቀበሮ የተኛበት መኖሪያ ልምላሜና ሸምበቆ ደንገልም ይሆንበታል።

יַעֲבֹדֵנִי	לֹא	הָ	יִקְרָא	שֶׁקָדַשׁ	וְדָרָךְ	וְדָרָךְ	מִסְּלוֹל	שׁוֹ	וְהָהָה	8
ይያልፏውል	አይደለም	-ለ-እርሷ	ይጠራል	-ያ-ቅድስት	-እና-መንገድ-የ	-እና-መንገድ	መንገድ	በዚያ	-እና-ሆነ-	
	H3808		H7121	H6944	H1870	H1870	H4547	H8033	H1961	
			וְתַעֲבֹד	לֹא	וְאֵוִיִּלִּים	וְדָרָךְ	וְהָהָה	לְמֹ	וְהָהָה	אֲמַט
			ይሳታሉ	አይደለም	-እና-ሰንገዶች	መንገድ	የሚሄድ	-ለ-እነሱ	-እና-እሱ-	ርኩስ
			H8582	H3808	H0191	H1870	H1980		H1931	H2931

በዚያም ጐዳናና መንገድ ይሆናል እርሱም የተቀደሰ መንገድ ይባላል፤ ንጹሐንም ያልሆኑ አያልፏቸውም፤ ለንጹሐን ግን ይሆናል፤ ተላላፊዎችና ሰነፎች እንኳ አይሰቱበትም።

שׁוֹ	אֲמַט	לֹא	יַעֲבֹדֵנִי	בְּ-	חַיִּוֹת	וּפְרִיץ	אֲרִי	שׁוֹ	וְהָהָה	לֹא	9
በዚያ	ትገኛል	አይደለም	ይወጣል	አይደለም	እንስሳት	-እና-አድን-የ	እንበሳ	በዚያ	ይሆናል	አይደለም	
H8033	H4672	H3808	H5927	H1077		H6530		H8033	H1961	H3808	
									וְנִמְאָה	וְהָהָה	
									የተቤዘቱ	-እና-ሄዱ	
										H1980	

እንበሳም አይኖርበትም፤ ነጣቂ አውራም አይወጣበትም፤ ከዚያም አይገኙም፤ የዳኑት ግን በዚያ ይሄዳሉ፤

שׁוֹ	עַל-	עוֹלָם	תְּשַׁמְחֵנִי	בְּרִנָּה	צִיָּוִן	וּבְאֵן	יְשׁוּבִין	הָהָה	וּפְרִיץ	10
ራሳቸው	-በ-	ዘለአለም	-እና-ደስታ-የ	-በ-ዝፍኛ	ጸዮን	-እና-መጡ	ይመለሳሉ	እግዚአብሔር	-እና-የተቤዘቱ-የ	
		H5769	H8057	H7440	H6726	H0935	H7725	H3068	H6299	
				פ	וְנִמְאָה	וְנִ	וְנִ	וְנִ	וְנִ	וְנִ
				פ	-እና-ትገኛህ	ሃዘን	-እና-ሲጡ	ይያዝሉ	-እና-ደስታ	ደስታ
					H0585	H3015	H5127	H5381	H8057	H8342

እግዚአብሔርም የተቤዘቸው ይመለሳሉ እየዘመሩም ወደ ጸዮን ይመጣሉ፤ የዘላለም ደስታ በራሳቸው ላይ ይሆናል፤ ሐሄትንና ደስታን ያገኛሉ፤ ጎዘንና ትካዜም ይሸሻሉ።